



SECOND LANGUAGE ACQUISITION IN CHILDHOOD

CLIL PERSPECTIVE

26-30 SEPTEMBER 2002



ONDERWIJS IN KRETA

- Schooltijd : 08.30 tot 13.00 uur of tot 16u
- In namiddag = opvang met activiteiten, kleuters slapen
- een halve dag = fulltime job
- inclusie -> veel meer hulp in klas (minstens 12u per kind)
- loon = de helft
- 6 uren per week vrij voor administratie en organisatie
- Start schooljaar pas op 16 september.
(vooraf kunnen leerkrachten voorbereiden)



ONDERWIJS IN KRETA - KLEUTERSCHOOL

- Kleuter = vanaf 4 jaar
< dan 4 = opvang -> geen les!
- Start schooljaar
1^e week tot 12 uur
2^e week tot 14 uur
3e week tot 16 uur
- Slaapklasje elk met eigen slaapgerief
- Rustmoment van 12.00 – 13.00 uur = overleg leerkrachten
- Kleuters brengen eigen middagmaal mee (wordt opgewarmd in de microgolf).



ONDERWIJS IN KRETA – LAGERE SCHOOL

- Evalueren enkel leervakken met A-B-C later met cijferrapport
- In de jongere klassen: wiskunde, taal, Engels, kunst, muziek en LO
- Erna: ook nog aardrijkskunde, geschiedenis, godsdienst, Frans of Duits

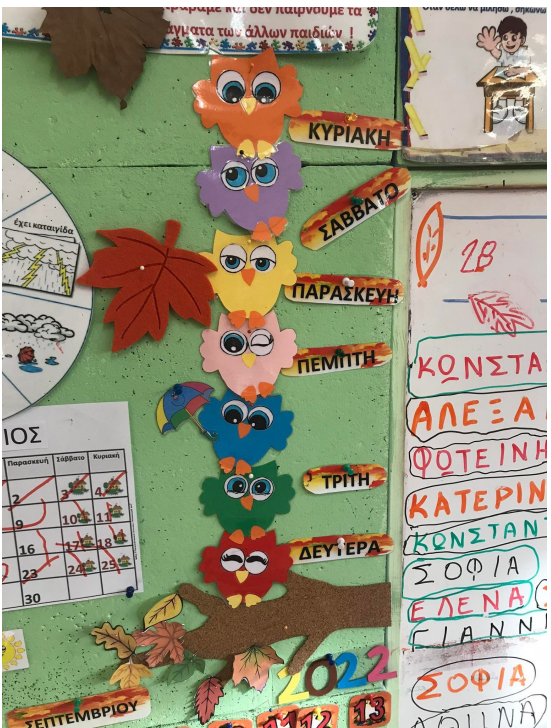
EN !!

Er zijn speciale scholen voor:

- Gypsies
- Anderstaligen = met aangepast programma
- Kinderen met speciale noden

ONZE SCHOOLBEZOEKEN

- 2^e taal: 2 x een halfuur per week vanaf kleuter tot 3^e leerjaar, dan meer.
- Ondersteuner komt 12 uur of meer in de klas helpen.
Wel geen zorgjuf in de school apart.
- Elke maand oudercontact 10 minuten. Om de 3 maanden een info-avond.
- De kls gaan wekelijks naar de bib vanaf januari.
- schoolgebouw is gehuurd van de overheid.
- full-time job is ofwel van 8.30u tot 13u of van 12u tot 16.00u









1

Primary education

(Kindergarten and primary school)

2

**Secondary
education**

(middle and high school)

3

**Postsecondary
education**

Postsecondary education is
divided in three stages

- a. University degree (diploma)
- b. Master
- c. PhD

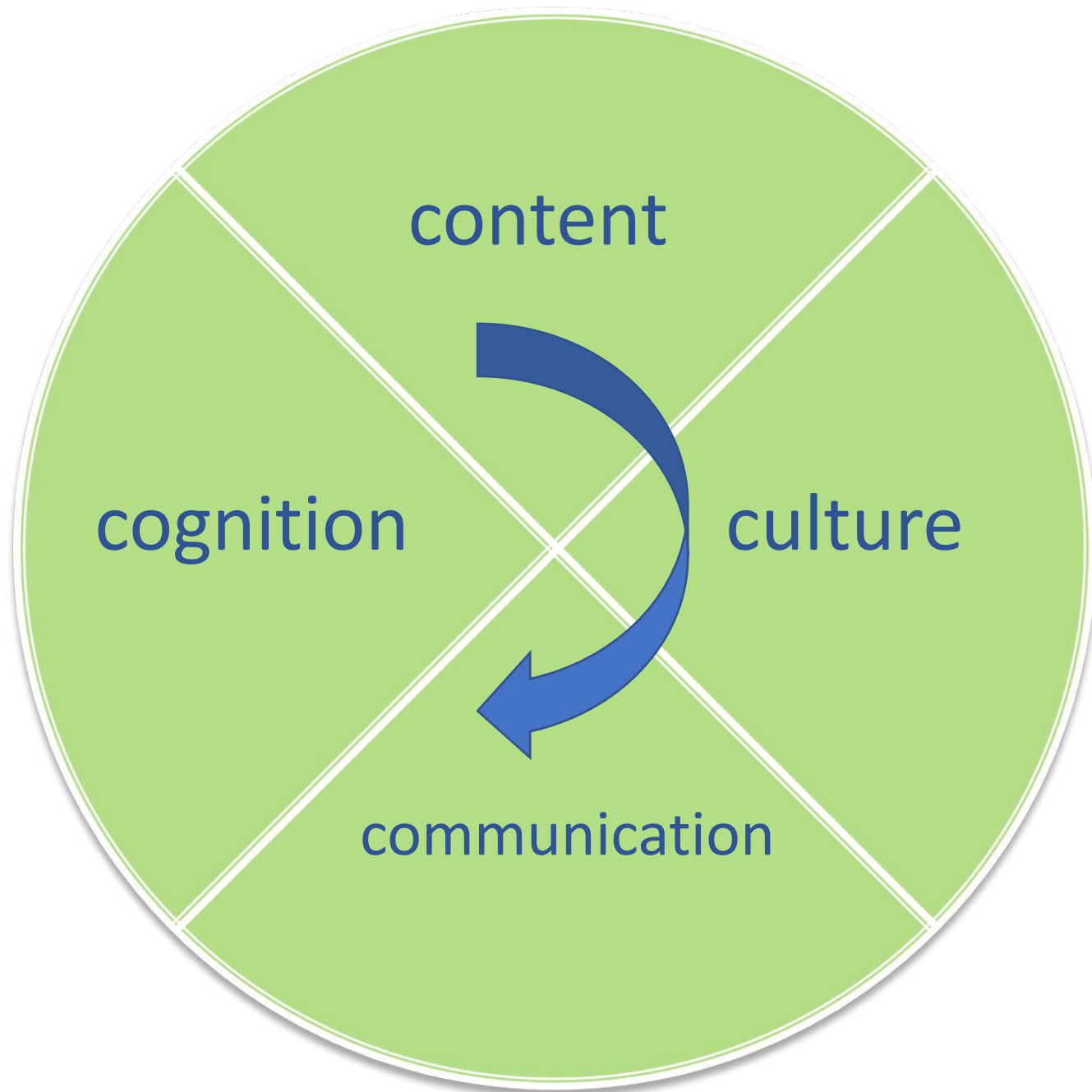


Erasmus+

CLIL THEORIE

= Content and Language Integrated Learning

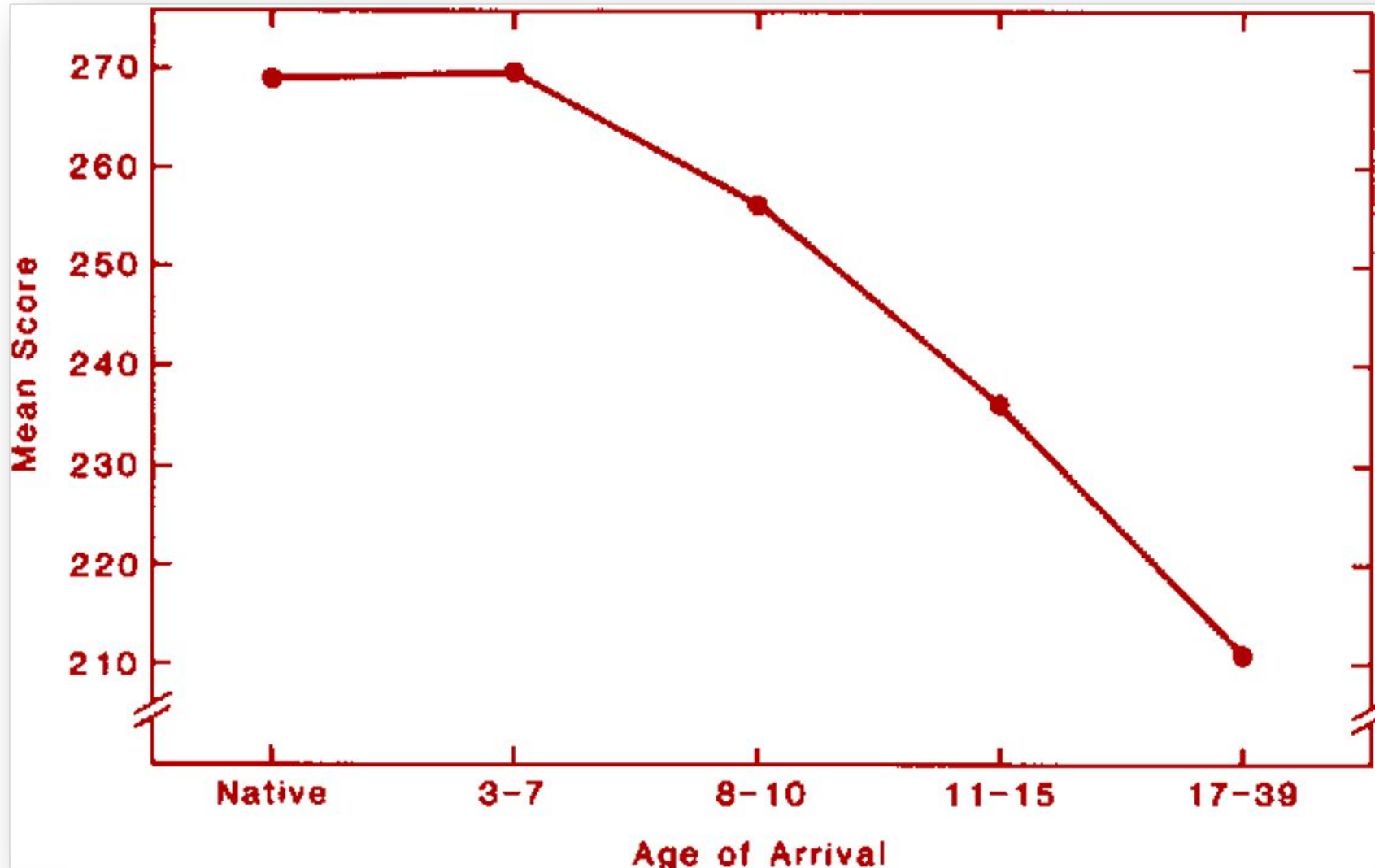
- Een simpele manier van inhoud aanleren en taal integreren.
- In veel landen al verplicht.
- De ervaring en de omgeving om een 2^e taal aan te verwerven = noodzakelijk!
- Context – communicatie – kennis – cultuur
- Fouten maken kan.
- Grammatica moet nog niet correct zijn.



HOE VERWERFT EEN KIND EEN TAAAL ?

- 10 jaar een taal inoefenen => een professional
- Hoe jonger, hoe beter => kritische periode = 3-7 jaar
- De kritische periode = periode waarin een kind de mogelijkheid bezit om een tweede taal te verwerven.
Erna zeer moeilijk. Erna moet je de taal specifiek aanleren. (zie grafiek)
- L1 = je moedertaal dat je automatisch verwerft => het is aangeboren.
- Er is altijd een goede context nodig. Bv. Tarzan
- Een 2^e moedertaal verwerven is mogelijk in die kritische periode => MAAR met hulp van de omgeving.
- Na de kritische periode een taal verwerven = aanleren van een taal

KRITISCHE PERIODE — Johnson and Newport



EEN TAAL AANLEREN

1. De stille fase
woorden aanbieden – uitspraak inoefenen – nog niet spreken – begrijpen het nog niet
2. Vroeg productie
6 maanden later – spreken sommige woorden uit – korte zinnen – werkwoord is een infinitiefvorm (3 jaar voor een tweede taal)
3. Explosie
3000 woorden – korte zinnen – grammatisch niet correct – eerste vragen leren stellen
4. Gemiddelde vlotheid
6000 woorden – complexe zinnen – beginnen denken in je 2^e taal – bijvoeglijke naamwoorden
5. Verdere taalverwerving
duurt 2 tot 10 jaren – kind is er vertrouwd mee – altijd leerkracht nodig- blijven verder oefenen bv Franse initiatie bij kleuters en niet meer in een 2^e lj dan ...- oefenen in verschillende contexten (W.Olessen, muzische lessen,)

VOORDELEN VAN EEN 2^e TAAALVERWERVING IN EEN KINDERPERIODE

- Betere scores
- Leesvaardigheid vergroot
- Meer vertrouwen
- Boost voor je hersenen
- Grotere kans voor school en job
- Grotere kijk op de wereld
- Beter begrijpen van eigen taal
- Culturele connectie

BESLUIT

L1 = Moedertaal komt vanzelf, is aangeboren.

L2 = Een andere taal, moet je aanleren en heb je een monitor, omgeving en context nodig.

- Fouten niet verbeteren maar motiveren!
- Leerkracht = de gids
- Weet aan wie je leert!
- Specifieke strategieën nodig voor kinderen > 7 jaar
- Doelen duidelijk maken.
Waarom een L2 nodig en wanneer kunnen we het gebruiken?
- Altijd hulp nodig van een monitor: kinderen, spelletjes, omgeving, ...
- ZELFVERTROUWEN IS HET BELANGRIJKSTE !

ANDERSTALIGEN

- Een 2^e taal is mogelijk maar vroeg genoeg beginnen!
- Tijdens de kritische periode!
- Tot de leeftijd van 7 jaar kunnen ze een tweede taal leren als een extra moedertaal.
- L1: eigen taal = moedertaal = niet op school maar alleen thuis gebruiken.
- Nederlands aanleren als tweede L1, als extra moedertaal, op school.
- MITS de voorwaarden = een monitor, omgeving en context nodig.

DIGITAL TOOLS

- Adobe express free
- Genially (interactieve elementen)
- Book creator
- Cram (flash cards + games)
- Photo translator
- YT1s.com

BEZOEK AUTEUR – NIKI DELIKANAKI



GR - EN

ΑΙΣΘΗΣΕΩΝ ΠΕΡΙΠΛΑΝΗΣΗ ΣΤΑ ΜΟΝΟΠΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΝΩΣΟΥ

WANDERING OF THE SENSES
IN THE PATHS OF KNOSSOS

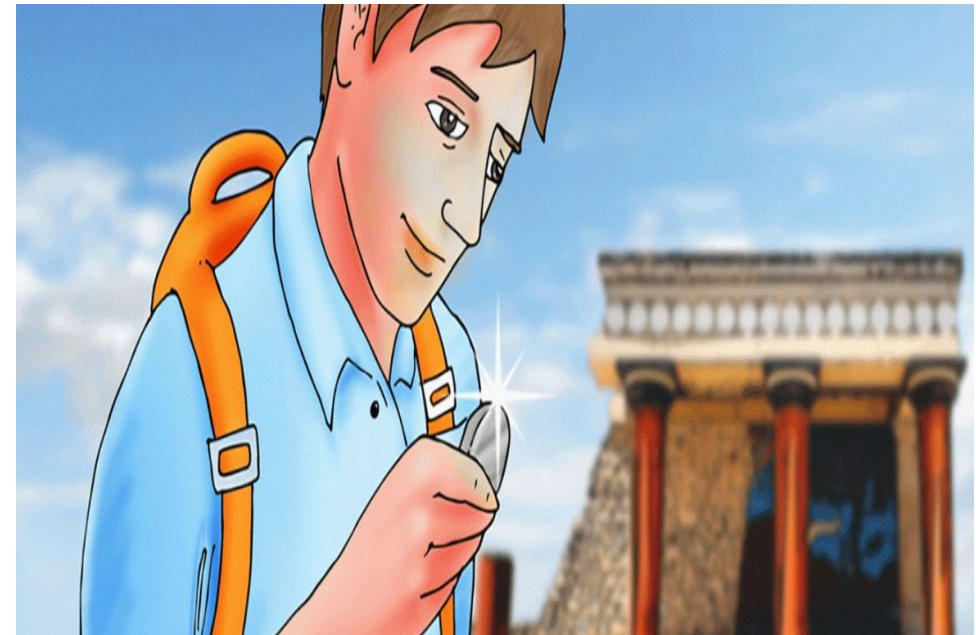
ΝΙΚΗ ΔΕΛΗΚΑΝΑΚΗ
NIKI DELIKANAKI

+ Η αρίστη
των Γλωσσών
+ Poster
of the Languages



ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΙΣΤΗΣ: ΣΤΕΛΙΟΣ ΚΑΛΟΓΕΡΑΪΔΗΣ | ILLUSTRATION: STELIOS KALOGERAIDIS
ΨΗΦΙΑΚΗ ΕΚΔΟΣΗ: ΕΛΕΝΗ ΒΟΥΝΟΡΙΑ | DIGITAL EDITION: ELENI VONORIA
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: ΒΙΚΥ ΧΑΛΖΟΠΟΥΛΟΥ | TRANSLATION: VICKY CHALZOPOULOU

- interactief ENGELS kinderboek
- over Knossos
- voorlezen – brainstorm -
aanduiden- stemmetjes- animatie
- op school beschikbaar



<https://read.bookcreator.com/olQrSfx47AMFAOlfRtiRqMjRqQv2/kJiFpJSpTRSXb3Bg2nfGQw>

<https://app.bookcreator.com/library/-ND2CiarasyhOEqgfKFJ/A5IT9IcaKYMZfM8tGvC7JQtEfC93/cCelvhSzRWmY2qaD2uC9Fg/Y0cebtOvRTafjHAtLmulhg>

Les: Herfst - regen - paraplu

Doel: begrippen aanbrengen adhv een bewegingsmoment met een paraplu

Woordenschat: de laarzen (les bottes), de paraplu (le parapluie), de regen (la pluie), hoog (haut), laag (bas), onder (sous), op (sur), openen (ouvrir), sluiten (fermer), ronddraaien (tourner)

Uiteenzetting: Vrij spelen en experimenteren met de paraplu met daarna geleide opdrachten.

Lesverloop:

1. De kleuters komen op de speelplaats. Daar liggen paraplu's. Ze mogen vrij spelen en experimenteren met de paraplu's.
2. We vragen de kleuters: wat hebben jullie in je hand? (la parapluie)
3. Wanneer gebruik je een paraplu? (als het regent = quand il y a de la pluie)
4. Wat kan je doen met een paraplu (un parapluie)? (ouvrir et fermer). We doen dit een aantal keer samen.
5. Daarna geven we geleide opdrachten aan de kleuters: hou de paraplu hoog (haut), laag (bas), loop eens rond (tourner) je paraplu, leg de paraplu op (sur) de bank, leg de paraplu onder (sous) de bank,...
6. Slot: We sluiten de activiteit af met een liedje: <https://www.youtube.com/watch?v=XGUgy4nAfGw> Ze stappen rond met hun paraplu en beluisteren het lied.

Opvolging:

Tijdens de activiteit worden er foto's genomen. De foto's worden op een scherm geprojecteerd via een tool (<https://www.adobe.com/express/>). De echte beelden worden met het franse en het nederlandse woord gelinkt! Op de achtergrond klinkt het Franse lied.

De aangeleerde woorden worden ook in boekvorm gemaakt via bookcr

